

FLUKE®

62 MAX/62 MAX +

Infrared Thermometer

Mode d'emploi

PN 4060712 (French)

April 2012 Rev. 1, 11/12

© 2012 Fluke Corporation. All rights reserved. Printed in China.

Specifications are subject to change without notice.

All product names are trademarks of their respective companies.

LIMITES DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITE

Ce produit Fluke sera exempt de vices de matériaux et de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit endommagé par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation ou des conditions anormales d'utilisation ou de manipulation. Les distributeurs ne sont pas autorisés à appliquer une autre garantie au nom de Fluke. Pour avoir recours au service pendant la période de garantie, envoyez votre produit défectueux au centre agréé Fluke le plus proche avec une description du problème.

LA PRESENTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS EXCLUSIF ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE , EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT A L'APTITUDE DU PRODUIT A ETRE COMMERCIALISE OU APPLIQUE A UNE FIN OU A UN USAGE DETERMINE. FLUKE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSECUTIF, NI D'AUCUN DÉGATS OU PERTES DE DONNÉES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certains pays ou états n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à chaque acheteur.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett WA 98206-9090
Etats-Unis

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 B.D. Eindhoven
Pays-Bas

Table des matières

Titre	Page
Introduction.....	1
Comment contacter Fluke	1
Consignes de sécurité	2
Entretien	6
Remplacement des piles	6
Nettoyage de l'appareil.....	6
Caractéristiques.....	7
Normes et homologation officielle	9
Le Produit	10

Introduction

Les appareils Fluke 62 MAX et 62 MAX + Infrared Thermometers (le Produit) permettent de déterminer la température de surface en mesurant la quantité d'énergie infrarouge émise par la surface de la cible. A remarquer que les modèles japonais indiquent uniquement les mesures en Celsius.

Avertissement

Avant toute utilisation, lire les consignes de sécurité.

Comment contacter Fluke

Pour contacter Fluke, composez l'un des numéros suivants :

- Assistance technique Etats-Unis : (001)-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Etalonnage/réparation Etats-Unis : (001)-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Canada : (001)-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europe : +31 402-675-200
- Japon : +81-03-6714-3114
- Singapour : +65-6799-5655
- Partout dans le monde : +1-425-446-5500

Ou consultez le site Web de Fluke www.fluke.com.

Enregistrez votre appareil à l'adresse : <http://register.fluke.com>.

Pour lire, imprimer ou télécharger le dernier complément au manuel, visitez le site <http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

Consignes de sécurité

Un **Avertissement** signale des situations et des actions dangereuses pour l'utilisateur. Une mise en garde **Attention** indique des situations et des actions qui peuvent endommager l'appareil ou l'équipement testé.

Le tableau n° 1 vous présente les symboles utilisés sur le produit et dans ce manuel.

Avertissement

Pour éviter les troubles oculaires et les blessures :

- **Bien lire les Consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.**
- **Ne pas utiliser l'appareil s'il est défectueux.**
- **N'utiliser cet appareil que pour l'usage prévu. Dans le cas contraire, la protection garantie par ce produit pourrait être altérée.**

- **Avant d'utiliser le produit, inspecter son boîtier. Ne pas utiliser le produit s'il semble endommagé. Rechercher les éventuelles fissures ou les parties de plastique manquantes.**
- **Se reporter aux informations concernant l'émissivité pour connaître les températures réelles. Les objets réfléchissants présentent une température plus basse que celle affichée lors des mesures. Ces objets présentent un risque de brûlure.**
- **Ne regardez pas directement dans le laser avec un équipement optique (jumelles, télescope, microscope, etc.). Certains outils optiques peuvent faire converger le laser et donc présenter un danger pour l'œil.**
- **Ne pas regarder le laser. Ne pas pointer le laser directement sur une personne, un animal ou toute surface réfléchissante.**
- **Afin de ne pas fausser les mesures, veiller à remplacer les piles lorsque le voyant de pile faible s'allume.**
- **Ne pas utiliser le produit à proximité d'un gaz explosif, de vapeurs, dans un environnement humide ou mouillé.**
- **Utiliser l'appareil dans le cadre d'un usage normal sous peine d'être exposé à des rayonnements laser.**

Tableau 1. Symboles








Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Risque de danger. Informations importantes. Reportez-vous au mode d'emploi.		Ce produit est conforme aux normes de marquage de la directive DEEE (2002/96/CE). La présence de cette étiquette indique que cet appareil électrique/électronique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Catégorie de produit : Cet appareil est classé parmi les « instruments de surveillance et de contrôle » de catégorie 9 en référence aux types d'équipements mentionnés dans l'Annexe I de la directive DEEE. Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers non triés. Consultez le site Web de Fluke pour obtenir des informations au sujet du recyclage.

Tableau 1. Symboles (suite)

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Avertissement. Laser.		Conforme aux directives de l'Union européenne.
	Pile		Conforme aux normes australiennes en vigueur
 沪制01120009号	Conforme à la certification chinoise en métrologie		

Entretien

⚠ Attention

Afin de ne pas endommager le produit, ne laissez pas le thermomètre sur ou à proximité d'objets dont la température est élevée.

Remplacement des piles

Pour mettre en place ou remplacer la pile AA IEC LR06, ouvrez le compartiment à pile et procédez au remplacement comme indiqué sur la figure n° 16.

Nettoyage de l'appareil

Utilisez une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau savonneuse pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Essuyez soigneusement la surface avec un coton-tige humide. Le coton-tige peut être humecté d'eau. Voir la figure 17.

Caractéristiques

	62 MAX	62 MAX +
Plage de températures	-30 °C à 500 °C (-22 °F à 932 °F)	-30 °C à 650 °C (-22 °F à 1202 °F)
Précision (Géométrie d'étalonnage à une température ambiante de 23 °C ±2 °C)	<p>≥0 °C : ±1,5 °C ou ±1,5 % du relevé, selon le plus élevé (≥32 °F : ±3 °F ou ±1,5 % du relevé, selon le plus élevé)</p> <p>≥ -10 °C à <0 °C : ±2 °C (≥14 °F à <32 °F : ±4 °F)</p> <p>< -10 °C : ±3 °C (<14 °F : ±6 °F)</p>	<p>≥0 °C : ±1 °C ou ±1 % du relevé, selon le plus élevé (≥32 °F : ±2 °F ou ±1 % du relevé, selon le plus élevé)</p> <p>≥ -10 °C à <0 °C : ±2 °C (≥14 °F à <32 °F : ±4 °F)</p> <p>< -10 °C : ±3 °C (<14 °F : ±6 °F)</p>
Temps de réponse (95 %)	<500 ms (95 % du relevé)	<300 ms (95 % du relevé)
Réponse spectrale	8 à 14 microns	
Emissivité	0,10 à 1	
Coefficient thermique	±0,1 °C/°C ou ±0,1 %/°C du relevé, selon le plus élevé	

62 MAX/62 MAX +

Mode d'emploi

Résolution optique	10 : 1 (calcul pour une énergie à 90 %)	12 : 1 (calcul pour une énergie à 90 %)
Résolution d'affichage	0,2 °C (0,1 °F)	
Répétabilité (en pourcentage du relevé)	±0,8 % du relevé ou ±1 °C (2 °F), selon le plus élevé	±0,5 % du relevé ou ±0,5° °C (1 °F), selon le plus élevé
Alimentation	1 pile AA IEC LR06	
Durée de vie des piles	10 heures avec laser et rétroéclairage allumés	8 heures avec laser et rétroéclairage allumés
Poids	255 g	
Dimensions	(175 x 85 x 75) mm	
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)	
Température d'entreposage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F), (sans pile)	
Humidité en fonctionnement	10 % à 90 % d'humidité relative RH sans condensation à 30 °C (86 °F)	
Altitude de fonctionnement	2 000 mètres au-dessus du niveau moyen de la mer	
Altitude de stockage	12 000 mètres au-dessus du niveau de la mer	

Indice de protection d'entrée	IP 54 selon CEI 60529
Test de chute	3 mètres
Chocs et vibrations	CEI 60068-2-6, 2,5 g, 10 à 200 Hz, CEI 60068-2-27, 50 g, 11 ms
CEM	EN 61326-1:2006 EN 61326-2:2006

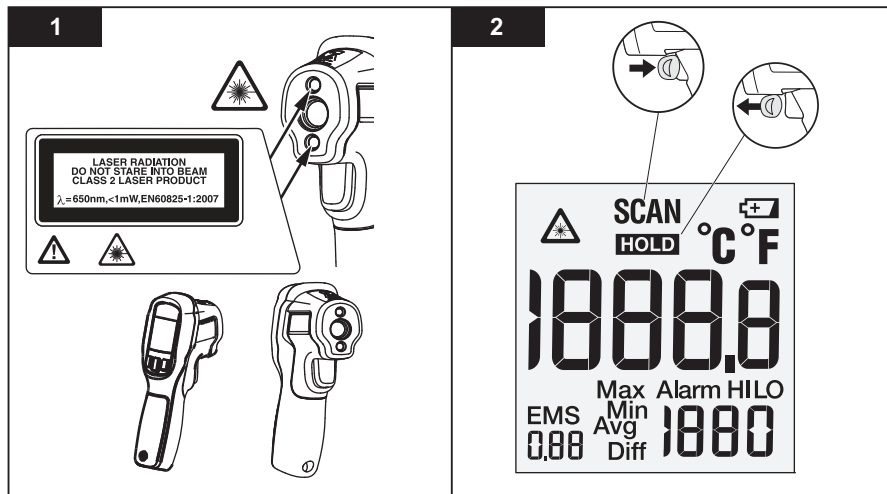
Normes et homologation officielle

Conformité à la norme EN/IEC 61010-1

Sécurité des lasers EN 60825-1 Classe 2

Intègre la norme Q/SXAV37

Le Produit



gtt01.eps

3

4

°F/°C

5

EMS

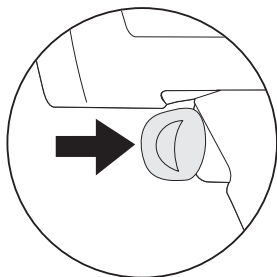
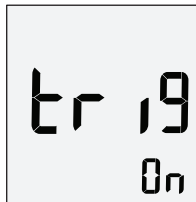
5

6

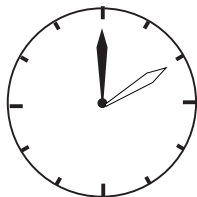
Max/Min/Avg/Diff

SCAN °F 68.0 EMS 0.95 Max 90	SCAN °F 68.0 EMS 0.95 Min 68	SCAN °F 68.0 EMS 0.95 Avg 76	SCAN °F 68.0 EMS 0.95 Diff 22

7



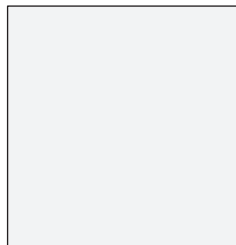
+



10 min

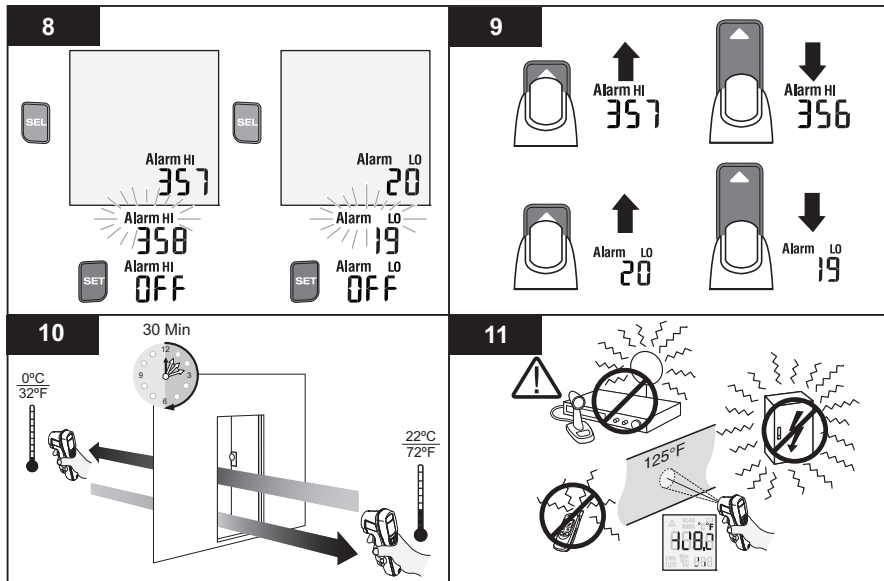


=



OFF

gtt16.eps

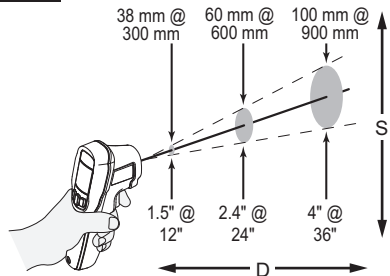


gtt15.eps

62 MAX/62 MAX +

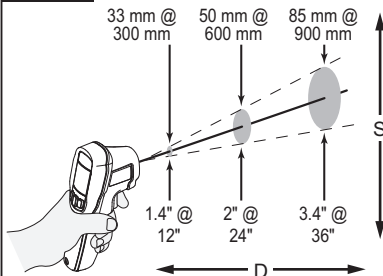
Mode d'emploi

12

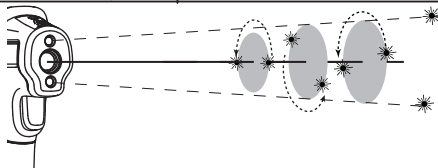


62 MAX
D:S = 10:1

13

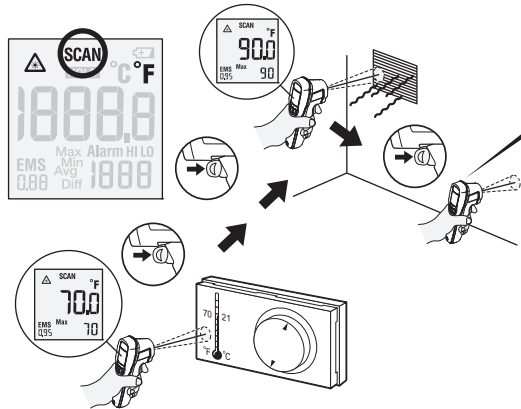


62 MAX +
D:S = 12:1



gtt08-11.eps

14



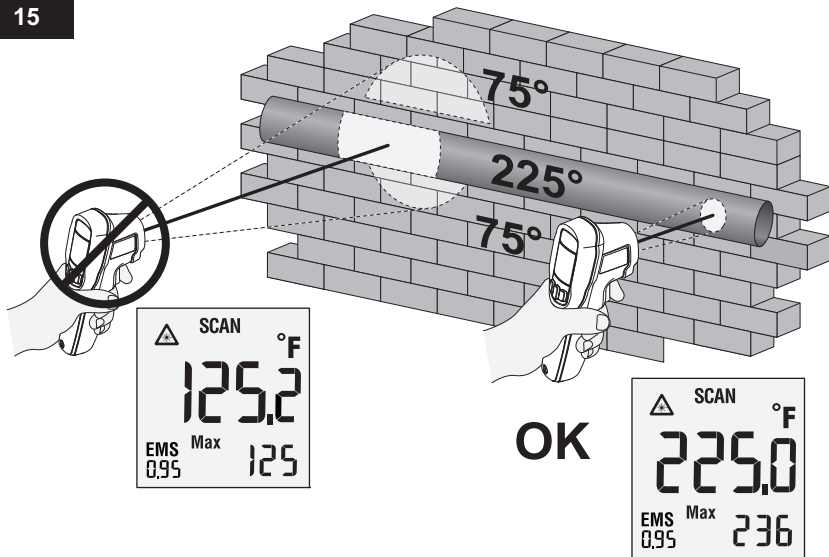
SEL	<p>SCAN °F</p> <p>68.0</p> <p>EMS Max 90</p>
SEL	<p>SCAN °F</p> <p>68.0</p> <p>EMS Min 68</p>
SEL	<p>SCAN °F</p> <p>68.0</p> <p>EMS Avg 76</p>
SEL	<p>SCAN °F</p> <p>68.0</p> <p>EMS Diff 22</p>

SCAN

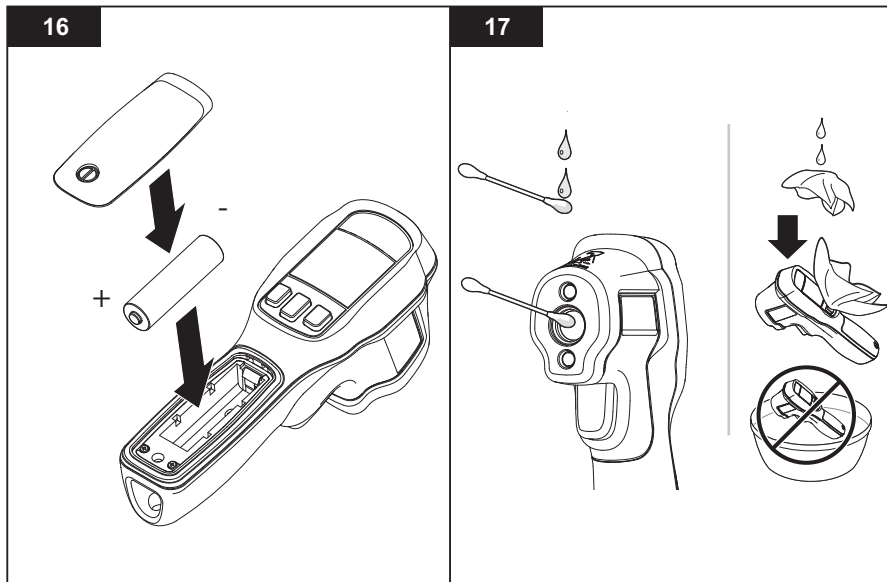
The diagram shows three hands holding the infrared thermometer and scanning a surface. A large arrow labeled "SCAN" points to the right. Below the hands is a button labeled "SET".

<p>Max Min Avg Diff</p> <p>SET</p>	<p>SCAN °F</p> <p>80.0</p> <p>EMS Min 70</p>
--	--

15



gtt04.eps



gtt13.eps

